

Kantoren	Uren van openstelling (behoudens andersluidende bepaling, enkel op werkdagen)		
	Van maandag tot en met vrijdag	's Zaterdags	Bijzondere bepalingen
Zeebrugge (DA)	8 tot 12 en 13 tot 17	8 tot 12	<p>Aan de haven functioneert de douane :</p> <p>a) voor het goederenverkeer in het algemeen : van maandag tot en met zaterdag, van 8 tot 12 en van 13 tot 17;</p> <p>b) voor het goederenverkeer tussen de Lid-Staten van de Europese Gemeenschappen dat met dagelijkse zeevaartlijnen geschiedt : van maandag tot en met zaterdag, van 6 tot 22;</p> <p>c) voor het reizigersverkeer, het internationaal autobusverkeer, ongeladen voertuigen en voertuigen die goederen onder een douane-doorvoerregeling vervoeren : alle dagen (ook zondagen en wettelijke feestdagen) van 0 tot 24.</p>

Gezien om te worden gevoegd bij het ministerieel besluit van 10 september 1985.

De Minister van Financiën,

F. GROOTJANS

De Staatssecretaris voor Financiën,

L. WALTNIEL

EXÉCUTIFS — EXECUTIEVEN

DEUTSCHSPRACHIGE GEMEINSCHAFT

D. 85 — 2114 (85 — 1784)

25. JUNI 1985. — Dekret zur Gewährung von Zuschüssen zu den Personalkosten der anerkannten Organisationen für Volks- und Erwachsenenbildung sowie der anerkannten Jugendorganisationen und Jugendzentren. — Errata

Im *Belgischen Staatsblatt* vom 18. September 1985 wäre :

— in der deutschen Fassung :

auf Seite 13387, im Titel « 26. Juni 1985 » statt « 25. Juni 1985 » zu lesen.

auf Seite 13388, in der letzten Zeile vor den Unterzeichneten, « Gegeben zu Eupen, den 26. Juni 1985 » statt « Gegeben zu Eupen, den 25. Juni 1985 » zu lesen.

— in der französischen Fassung :

auf Seite 13388, im Titel « 26 juin 1985 » statt « 25 juin 1985 » zu lesen.

auf Seite 13389, in der letzten Zeile vor den Unterzeichneten, « Eupen, le 26 juin 1985 » statt « Eupen, le 25 juin 1985 » zu lesen.

auf Seite 13389, nach Artikel 11, die Zeile « Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge* » hinzuzufügen.

— in der niederländischen Fassung :

auf Seite 13388, im Titel « 26 juni 1985 » statt « 25 juni 1985 » zu lesen.

auf Seite 13389, in der letzten Zeile vor den Unterzeichneten, « Eupen, 26 juni 1985 » statt « Eupen, 25 juni 1985 » zu lesen.

auf Seite 13389, nach Artikel 11, die Zeile « Kondigen dit decreet af, bevelen dat het door het *Belgisch Staatsblad* bekendgemaakt wordt » hinzuzufügen.

TRADUCTION

COMMUNAUTE GERMANOPHONE

F. 85 — 2114 (85 — 1784)

25 JUNI 1985. — Décret accordant des subventions destinées aux frais de personnel des organisations reconnues pour l'éducation populaire et la formation des adultes ainsi que des organisations et centres de jeunesse reconnus. — Errata

Au *Moniteur belge* du 18 septembre 1985 :

— dans le texte allemand :

il y a lieu de lire à la page 13387, dans le titre « 26. Juni 1985 » au lieu de « 25. Juni 1985 ».

il y a lieu de lire à la page 13388, dans la dernière ligne avant les signataires « Gegeben zu Eupen, den 26. Juni 1985 », au lieu de « Gegeben zu Eupen, den 25. Juni 1985 ».

— dans le texte français :

il y a lieu de lire à la page 13388, dans le titre « 26 juin 1985 » au lieu de « 25 juin 1985 ».

il y a lieu de lire à la page 13389, dans la dernière ligne avant les signataires « Eupen, le 26 juin 1985 » au lieu de « Eupen, le 25 juin 1985 ».

il y a lieu d'ajouter à la page 13389, après l'article 11, « Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge* ».

— dans le texte néerlandais :

il y a lieu de lire à la page 13388, dans le titre « 26 juni 1985 » au lieu de « 25 juni 1985 ».

il y a lieu de lire à la page 13389, dans la dernière ligne avant les signataires « Eupen, 26 juni 1985 » au lieu de « Eupen, 25 juni 1985 ».

il y a lieu d'ajouter à la page 13389, après l'article 11, « Kondigen dit decreet af, bevelen dat het door het *Belgisch Staatsblad* bekendgemaakt wordt ».

VERTALING

DUITSTALIGE GEMEENSCHAP

N. 85 — 2114 (85 — 1784)

25 JUNI 1985. — Decreet houdende toekenning van toelagen voor de personeelskosten van de erkende organisatie voor volksopvoeding en vormingswerk voor volwassenen alsook van de erkende jeugdorganisaties en jeugdcentra. — Errata

In het *Belgisch Staatsblad* van 18 september 1985 :

— in de Duitse tekst :

op pagina 13387, lees in titel « 26. Juni 1985 » in plaats van « 25. Juni 1985 ».

op pagina 13388, lees in de laatste lijn voor de ondertekenaars « Gegeben zu Eupen, den 26. Juni 1985 » in plaats van « Gegeben zu Eupen, den 25. Juni 1985 ».

— in de Franse tekst :

op pagina 13388, lees in titel « 26 juin 1985 » in plaats van « 25 juin 1985 ».

op pagina 13389, lees in de laatste lijn voor de ondertekenaars « Eupen, le 26 juin 1985 » in plaats van « Eupen, le 25 juin 1985 ».

op pagina 13389, na artikel 11, de lijn « Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge* » bijvoegen.

— in de Nederlandse tekst :

op pagina 13388, lees in titel « 26 juni 1985 » in plaats van « 25 juni 1985 ».

op pagina 13389, lees in de laatste lijn voor de ondertekenaars « Eupen, 26 juni 1985 » in plaats van « Eupen, 25 juni 1985 ».

op pagina 13389, na artikel 11, de lijn « Kondigen dit decreet af, bevelen dat het door het *Belgisch Staatsblad* bekendgemaakt wordt » bijvoegen.

AUTRES ARRÊTÉS

MINISTÈRE DE LA JUSTICE

Administration des Cultes, Dons, Legs et Fondations

Association internationale « Jeunesse et Patrimoine International » à Bruxelles Statuts. — Approbation

Un arrêté royal du 23 septembre 1985 :

1^o accorde la personnalité civile à l'association internationale « Jeunesse et Patrimoine International », dont le siège est à Bruxelles;

2^o approuve les statuts de cette association.

Association internationale « Association européenne des Podologues » (A.E.P.), à Bruxelles. — Personnalité civile. — Statuts. — Nouveaux statuts. — Approbation

Un arrêté royal du 1^{er} octobre 1985 :

1^o accorde la personnalité civile à l'association internationale « Association européenne des Podologues » (A.E.P.), dont le siège est à Bruxelles;

2^o approuve les statuts de cette association.

Association internationale « Bureau des Résumés analytiques du C.I.U.S. (Conseil international des Unions scientifiques) », à Anvers. — Nouveaux statuts. — Approbation

Un arrêté royal du 1^{er} octobre 1985 approuve les nouveaux statuts de l'association internationale « Bureau des Résumés analytiques du C.I.U.S. (Conseil international des Unions scientifiques) », dont le siège est désormais à Bruxelles et dont la dénomination est désormais libellée comme suit : « Conseil international pour l'Information scientifique et technique (International Council for Scientific and Technical Information) ».

ANDERE BESLUITEN

MINISTERIE VAN JUSTITIE

Bestuur der Erediensten, Giften, Legaten en Stichtingen

Internationale vereniging « Jeunesse et Patrimoine International », te Brussel Rechtspersoonlijkheid. — Statuten. — Goedkeuring

Bij koninklijk besluit van 23 september 1985 :

1^o wordt rechtspersoonlijkheid verleend aan de internationale vereniging « Jeunesse et Patrimoine International », waarvan de zetel te Brussel gevestigd is;

2^o worden de statuten van deze vereniging goedgekeurd.

Internationale vereniging « Association européenne des Podologues » (A.E.P.), te Brussel. — Rechtspersoonlijkheid. — Statuten. — Goedkeuring

Bij koninklijk besluit van 1 oktober 1985 :

1^o wordt rechtspersoonlijkheid verleend aan de internationale vereniging « Association européenne des Podologues » (A.E.P.), waarvan de zetel te Brussel gevestigd is;

2^o worden de statuten van deze vereniging goedgekeurd.

Internationale Vereniging « Bureau des Résumés analytiques du C.I.U.S. (Conseil international des Unions scientifiques) », te Antwerpen. — Nieuwe statuten. — Goedkeuring

Bij koninklijk besluit van 1 oktober 1985 worden de nieuwe statuten goedgekeurd van de internationale vereniging « Bureau des Résumés analytiques du C.I.U.S. (Conseil international des Unions scientifiques) », waarvan de zetel voortaan te Brussel gevestigd is en waarvan de benaming voortaan als volgt luidt : « Conseil international pour l'Information scientifique et technique (International Council for Scientific and Technical Information) ».